

## **Закон о структурном приспособлении сельского хозяйства к социальным и экономическим условиям рыночной экономики в Немецкой демократической республике<sup>28</sup>**

Дата составления: 29.06.1990

Полная цитата: «Закон о приспособлении сельского хозяйства в публикационной редакции от 3 июля 1991 года (BGBl. IS. 1418), в которые последний раз правки вносились в статью 40 Закона от 23 июля 2013 года (BGBl. IS. 2586)»

**Статус:** **Заново сформулирован в публикации от 3.7.1991 I 1418; Последний раз изменён в статье 40 Закона от 23.7.2013 I 2586**

Заглавие: IdF d. Art. 1 Nr. 1 G v. 31.3.1994 I 736 mWv 20.4.1994

В присоединённой области права бывшей Немецкой демократической республики, которое продолжает действовать, согласно приложению II раздела VI области A части II № 1 в соответствии со статьёй 9 EinigVtrv. 31.8.1990 iVmArt. 1 Gv. 23.9.1990 II 885, 1204 mWv 3.10.1990.

### **Содержание**

#### **Раздел 1 Основные положения**

- § 1 Гарантия права собственности
- § 2 Равенство форм собственности
- § 3 Постановка цели Закона
- § 3a Ответственность членов правления
- § 3b Срок давности

#### **Раздел 2 Разделение и объединение сельскохозяйственных производственных кооперативов (СПК)**

- § 4 Допустимость разделения
- § 5 План разделения
- § 6 Отчёт о разделении
- § 7 Постановление о разделе
- § 8 Подготовка общего собрания
- § 9 Проведение общего собрания
- § 10 Регистрация и внесение информации о новом предприятии
- § 11 Результаты от внесения информации
- § 12 Правовая защита кредиторов
- § 13 (отменён)
- § 14 Объединение
- § 15 Договор
- § 16 Содержание договора
- § 17 Отчёты правлений
- § 18 Предписания, которые следует применять
- § 19 Регистрация объединения
- § 20 Результаты от внесения информации
- § 21 Правовая защита кредиторов
- § 22 Разделение и объединение за один подход

#### **Раздел 3 Преобразование сельскохозяйственных производственных кооперативов через изменение правовой формы**

- § 23 Допустимость изменения правовой формы
- § 23a Целесообразность сферы деятельности предприятия при изменении правовой формы в полном товариществе
- § 24 Отчёт о преобразовании, заключения о проверке
- § 25 Постановление о преобразовании
- § 26 Содержание и приложения постановления о преобразовании
- § 27 Подготовка и проведение общего собрания

<sup>28</sup> Landwirtschaftsanpassungsgesetz - LwAnpG

- § 28 Исключение обжалования постановления о преобразовании, улучшение отношений долевого участия
- § 29 Предписания об учреждении предприятия, которые следует применять, гарантия сохранения капитала
- § 30 Особое содержание постановления о преобразовании и его приложений
- § 31 Регистрация и внесение информации об изменении правовой формы
- § 32 Обязательство по регистрации
- § 33 Обнародование информации об изменении правовой формы
- § 34 Результаты от внесения информации/регистрации
- § 35 Извещение владельцев долевого участия, особые предписания при изменении правовой формы в акционерное общество
- § 36 Предложение денежной компенсации акционерам, выбывающим из общества, принятие предложения
- § 37 Исключение обжалования постановления о преобразовании, определение через суд размера компенсации в случае выхода из общества
- § 38 Выплата компенсации при разделении и объединении
- § 38a Преобразование зарегистрированных товариществ

#### **Раздел 4 Преобразование кооперативных учреждений посредством изменения правовой формы**

- § 39 Допустимость изменения правовой формы
- § 40 Предписания, которые следует применять

#### **Раздел 5 Ликвидация СПК**

- § 41 Допустимость ликвидации
- § 42 Предписания, которые следует применять

#### **Раздел 6 Выход из СПК**

- § 43 Выход (объявление о прекращении членства)
- § 43a Окончание рабочих отношений
- § 44 Раздел имущества в СПК, inderLPG, молочные квоты, права на поставку сахарной свеклы
- § 45 Возврат земельной площади и хозяйственного двора
- § 46 Обмен собственностью
- § 47 Возвращение зданий
- § 48 Приоритет при заключении договора аренды и при покупке
- § 49 Срок исполнения обязательств по претензии относительно выплаты компенсации
- § 50 Вещное обременение земельного участка

#### **Раздел 7 Правовые отношения касательно земель, используемых кооперативом, которые находятся в собственности третьих лиц**

- § 51 Преобразование пользовательских отношений в арендные отношения
- § 51a Претензии членов, которые вышли из состава кооператива
- § 52 Земельные арендные отношения

#### **Раздел 8 Способ установления и преобразования имущественных отношений**

- § 53 Основные положения для преобразования
- § 54 Добровольный обмен земельными участками
- § 55 Подтверждение и засвидетельствование
- § 56 Процедура землеупорядочивания
- § 57 Определение участников/задействованных
- § 58 Возмещение за землю
- § 59 План землеустройства
- § 60 Процедура обжалования
- § 61 Правовое действие плана землеустройства
- § 61a Временное регулирование владения
- § 62 Затраты
- § 63 Предписания по применению
- § 64 Сведение воедино собственности на землю и здания
- § 64a Лесные площади
- § 64b Внесённые здания

## **Раздел 9 Судебный процесс в сельскохозяйственных спорах**

§ 65 Ответственность, обжалование

§ 66 Судьи на общественных началах

§ 66a Третейский суд (арбитраж), порядок производства дела третейским судом

## **Раздел 10 Заключительные положения**

§ 67 Свобода налогов и сборов

§ 68 Применение для других кооперативов

§ 69 Отмена правовых предписаний

§ 70 Положения о применении Закона

## **Раздел 1 Основные положения**

### **§ 1 Гарантия права собственности**

Частная собственность на землю и, основывающееся на ней ведение хозяйственной деятельности, восстанавливаются и обеспечиваются в сельском и лесном хозяйстве в полной мере.

### **§ 2 Равенство форм собственности**

Все формы собственности и экономического уклада, крестьянские семейные хозяйства и добровольно созданные крестьянами кооперативы, а так же прочие сельскохозяйственные предприятия получают равенство возможностей в конкурентной борьбе.

### **§ 3 Постановка цели Закона**

Данный Закон служит развитию разнообразно структурированного сельского хозяйства и созданию предпосылок для восстановления высокопродуктивных и конкурентоспособных сельскохозяйственных предприятий, для обеспечения занятых в них людей для получения своей доли от повышения доходов и благосостояния.

### **§ 3a Ответственность членов правления**

Члены правления сельскохозяйственного производственного кооператива должны во время своей руководящей деятельности проявлять осмотрительность порядочного и добросовестного управляющего. Члены правления, которые преднамеренно или по неосмотрительности нарушают свой долг, обязаны для возмещения кооперативу и его членам возникшего ущерба взять на себя обязательства солидарных должников. Если вопрос остаётся спорным, применяли ли они осмотрительность порядочного и добросовестного управляющего, то данную осмотрительность необходимо доказать.

### **§ 3b Срок давности**

Претензии, которые возникают в связи с предписаниями §§ 3a, 28 абзаца 2, § 37 абзаца 2, § 44 абзаца 1 и § 51a абзаца 1 и 2, теряют силу за давностью через десять лет. Потеря силы за давностью для претензии в соответствии с положением 1 начинается с окончанием года, в котором она возникла. Перечисленная в § 257 Торгового Кодекса документация должна храниться на десять лет дольше, определённых в нём сроков.

## **Раздел 2 Разделение и объединение сельскохозяйственных производственных кооперативов (СПК)**

### **§ 4 Допустимость разделения**

(1) Сельскохозяйственный производственный кооператив (называемый далее СПК) может, как предприятие, переходящее в состав другого предприятия в процессе ликвидации, делить своё имущество без процедуры ликвидации путём одновременного переноса частей своего имущества в виде совокупности другим, учреждённым им новым предприятиям взамен долей или прочих членских прав в этом предприятии для членов СПК, который ликвидируется. Разделение является допустимым для основания нового кооператива, товарищества или частной корпорации.

(2) Разделение является недопустимым, если на новое предприятие преимущественно должен передаваться только один единственный предмет или одно единственное обязательство.

(3) Во время основания нового предприятия следует использовать действующие предписания относительно учреждения, которые соответствуют выбранной для него правовой форме, если данным Законом не предусматривается ничего другого.

## **§ 5 План разделения**

(1) Правление СПК должно составить план разделения. В нём должны содержаться, как минимум, следующие данные:

1. Название или фирма и месторасположения предприятия, которое подлежит разделению;
2. Заявление относительно передачи частей имущества СПК, который ликвидируется, в виде совокупности новому предприятию за получение взамен долевого участия в нём или прочих членских прав;
3. Детали относительно получения долевого участия в новом предприятии или членства в новом предприятии;
4. время, с которого действия, предпринятые каждым новым предприятием, получившимся из СПК, который ликвидируется, считаются предпринятыми;
5. права, которые новые предприятия предоставляют отдельным членам СПК;
6. Точное описание и распределение предметов наличного имущества и долговых обязательств СПК, а также производственных квот, относящихся к предприятию;
7. Распределение долевого участия или прочих членских прав каждого нового предприятия в отношении членов СПК, который ликвидируется;
8. Передача прав и обязательств, полученных в результате предварительно заключённых договоров, правопреемнику.

(2) Предложение относительно того, какие земельные участки, поголовье животных, посевы растений, машины, здания, оборудование и долевое участие в целом предприятии, обязательства и претензии передать какому новому предприятию, должно проходить с учётом будущих целей деятельности предприятия, числа членов, которые переходят, а также гарантии приблизительно одинаковых производственных условий и условий использования.

(3) К плану разделения следует прикладывать в качестве приложения все документы, необходимые для основания нового предприятия (уставы, товарищеские договора и коллективные договора).

## **§ 6 Отчёт о разделении**

(1) Правление СПК должно предоставить всем вовлечённым в процесс подробный письменный отчёт, в котором будут освещены и обоснованы разделение, план разделения и информация о членских правах в новом предприятии.

(2) Ревизионная комиссия должна выдать письменный вывод относительно того, учтены ли при разделении интересы членов и кредиторов.

## **§ 7 Постановление о разделе**

(1) План разделения становится действенным только если члены СПК согласовывают его через официальное постановление. Постановление может быть принято только Общим собранием.

(2) Для принятия постановления необходимо получить большинство отданных голосов владельцев земельных участков и прочих лиц, которые внесли определённый инвентарь и являются членами СПК, если в уставе СПК не определено, что постановления относительно изменения устава должны приниматься большим большинством голосов или существуют прочие требования. Если общее собрание не является правомочным, то следует созвать обновленное общее собрание, которое будет правомочным, если даже оно не удовлетворяет предпосылкам, определённым для этого в уставе. Один член может передать другому члену полномочия относительно волеизъявления; передача данного полномочия должна осуществляться в письменной форме.

(3) План разделения должен быть согласован каждым членом, которому в новом предприятии будет передан правовой статус компаньон с неограниченной ответственностью.

## **§ 8 Подготовка общего собрания**

Минимум за 14 дней до созыва общего собрания в служебном помещении СПК для ознакомления членов должны быть выставлены:

1. План разделения и его приложения;
2. Финансовый баланс СПК;
3. Отчёты о разделении, которые следует предоставлять в соответствии с § 6;
4. Отчёт ревизионной комиссии, а также заключение ответственного кредитного института, в соответствии с § 9 абзацем 2.

## **§ 9 Проведение общего собрания**

- (1) На общем собрании должны рассматриваться документы, определённые в § 8. В начале мероприятия правление должно устно осветить положения плана разделения.
- (2) Отчёт ревизионной комиссии в соответствии с § 6 абзацем 2, а также заключение ответственного кредитного института в соответствии с § 12 абзацем 1 должны зачитываться во время общего собрания.

## **§ 10 Регистрация и внесение информации о новом предприятии**

Правление СПК должно подать заявку для каждого нового предприятия для внесения в реестр.

## **§ 11 Результаты от внесения информации**

- (1) Внесение информации о разделения в реестр даёт следующие результаты:
  1. Имущество СПК, включая обязательства, в соответствии с распределением, предусмотренном в плане разделения, переходят как совокупность новому предприятию.
  2. СПК, подлежащее ликвидации, прекращает свою деятельность. Оно не нуждается в особой процедуре ликвидации.
  3. Члены СПК становятся членами нового предприятия в соответствии с предусмотренным в плане разделения распределением. Права третьих лиц относительно долевого участия в СПК сохраняются в их новом долевом участии на месте старого в новом предприятии.
- (2) Если во время разделения какой-то предмет не был передан ни одному новому предприятию, а его принадлежность невозможно определить даже путём разъяснений, то этот предмет переходит ко всем новым предприятиям в таком соотношении, которое вытекает из плана для распределения излишков активов заключительного баланса через его пассивную сторону. Если ни одному из новых предприятий не было передано определённое обязательство, а его принадлежность невозможно определить даже путём разъяснений, то предприятия-преемники берут на себя ответственность солидарных должников.

## **§ 12 Правовая защита кредиторов**

- (1) Перед принятием решения относительно распределения кредитов между новыми предприятиями необходимо запросить заключение ответственного кредитного института. Если возражения кредитного института не учитываются, то он может добиться принятия соответствующего решения через суд. До принятия окончательного решения все предприятия, принимающие участия в разделении, несут ответственность солидарных должников.
- (2) Предприятия, принимающие участие в разделении, так же несут ответственность солидарных должников, если другой кредитор, такой как банк, не получил удовлетворения от одного из новых предприятий, которому было передано обязательство.

## **§ 13 (отменён)**

## **§ 14 Объединение**

СПК во время ликвидации могут, без проведения специальной процедуры ликвидации, объединяться путём создания нового СПК (присоединяющее СПК), которому переходит имущество каждого отдельного СПК (ликвидирующегося СПК) в целом в обмен на получение членства в присоединяющем СПК для членов СПК, которые ликвидируются.

## **§ 15 Договор**

- (1) Договор об объединении должен заключаться правлениями СПК, которые принимают участие в объединении. Он становится действенным только если члены СПК, которые в этом принимают участие, согласовывают его официальным постановлением.
- (2) Соответственно действуют §§ 7 и 8.

## **§ 16 Содержание договора**

- (1) В договоре должна содержаться, как минимум, следующая информация:
  1. название или фирма и место расположения СПК, которые принимают участие в объединении;
  2. договорённость относительно передачи имущества каждого СПК в целом взамен получения членства в присоединяющем СПК;
  3. подробности относительно приобретения членства с присоединяющем СПК;

4. время, с которого действия, предпринятые присоединяющем СПК, считаются предпринятыми;
5. назначенный день заключительного баланса для СПК, подлежащих ликвидации.

(2) Договор должен заключаться в письменной форме.

### **§ 17 Отчёты правлений**

Правления СПК, которые принимают участие в объединении, должны предоставить их членам отчёты. Для этого соответственно действует § 6.

### **§ 18 Предписания, которые следует применять**

Востальном, относительно объединения следует соответственно применять нормы, определённые в §§ 8 и 9.

### **§ 19 Регистрация объединения**

Правления СПК, которые принимают участие в объединении, должны подать заявку с указанием нового расположения их предприятия для внесения в реестр. Правление присоединяющего СПК также имеет право подать заявку на внесение информации о месте расположения присоединяющего СПК в реестр.

### **§ 20 Результаты от внесения информации**

Внесение информации в реестр относительно объединения даёт следующие результаты:

1. Имущество каждого СПК, включая обязательства, переходит присоединяющему СПК.
2. СПК, подлежащие(её) ликвидации, прекращают(ет) свою деятельность. Они (оно) не нуждаются(ется) в особой процедуре ликвидации.
3. Члены СПК становятся членами присоединяющего СПК. Права третьих лиц относительно долевого участия в СПК сохраняются в их новом долевом участии на месте старого в новом присоединяющем СПК.

### **§ 21 Правовая защита кредиторов**

Кредиторам СПК, принимающих участие в объединении, если они на протяжении шести месяцев после обнародования информации о внесении в реестр данных, относительно расположения каждого из СПК, чьими кредиторами они являются, подают прошение, необходимо предоставить гарантии, если они не могут требовать удовлетворения их претензий. Однако, это право предоставляется кредиторам только если они могут доказать, что в результате объединения удовлетворение их претензий находится под угрозой.

### **§ 22 Разделение и объединение за один подход**

(1) Разделения и объединения, которые направлены на образование СПК с растениеводством и животноводством, должны готовиться в советах объединения кооперативов. Если никакие другие договорённости не достигаются, то в качестве ориентира для образования СПК исходят из частичного владения землёй и прочих имущественных отношений на время образования кооперативного отдела растениеводства.

(2) Если разделения и объединения СПК проводятся за один проход, то для этих структурных изменений преимущества имеют регулирования относительно объединения.

(3) Если с изменением структуры одновременно связано преобразование в другую правовую форму, то в добавление к этому действует Раздел 3 данного Закона.

(4) Предписания, указанные в абзацах 1 и 2 соответственно действуют, если в структурных изменениях в кооперации участвуют народные имена. Относительно их дальнейшего существования в качестве товарищества, которым управляет доверенное лицо, а также участков, которые принадлежат федеральным землям (государственные земли), включая учебные и опытные площади или земли, принадлежащие коммуна/общинам (государственное имущество), решения принимают федеральные земли.

## **Раздел 3 Преобразование сельскохозяйственных производственных кооперативов через изменение правовой формы**

### **§ 23 Допустимость изменения правовой формы**

(1) СПК может преобразоваться посредством изменения правовой формы в зарегистрированное товарищество, полное товарищество (товарищество гражданского права, открытое торговое това-

рищество, коммандитное товарищество) или товарищество, основанное на объединении капитала (общество с ограниченной ответственностью, акционерное общество).

(2) Изменение правовой формы допустимо только, если каждому члену СПК, который будет принимать участие в предприятии с новой правовой формой на правах компаньона общества с ограниченной ответственностью или акционера, достанется минимум частичное право в номинальной сумме в пять немецких марок.

### **§ 23а Целесообразность сферы деятельности предприятия при изменении правовой формы в полном товариществе**

В результате изменения правовой формы СПК может приобретать правовую форму полного хозяйственного товарищества (открытое торговое товарищество, коммандитное товарищество) только если сфера деятельности предприятия, на момент изменения правовой формы удовлетворяет предписаниям об учреждении открытого торгового товарищества (§ 105 абзац 1 и § 4 абзац 1 Торгового Кодекса).

### **§ 24 Отчёт о преобразовании, заключения о проверке**

(1) Правление СПК должно подготовить подробный письменный отчёт, в котором будут описываться и обосновываться правовые и экономические аспекты изменения правовой формы и, в особенности, будущее участие членов в предприятии (отчёт о преобразовании). В отчёте о преобразовании должен содержаться проект постановления о преобразовании. (2) До созыва общего собрания, которое будет принимать решение об изменении и правовой формы, нужно получить заключение ревизионного органа, согласовано ли изменение правовой формы с интересами членов и кредиторов СПК, и в особенности, были ли при установлении основного капитала или учредительского капитала учтены нормы § 29 абзаца 2 (заключение о проверке).

### **§ 25 Постановление о преобразовании**

(1) Для изменения правовой формы необходимо постановление членов СПК (постановление о преобразовании). Постановление может быть принято только на общем собрании.  
(2) Для постановления о преобразовании соответственно действуют § 7 абзац 2 и 3.

### **§ 26 Содержание и приложения постановления о преобразовании**

(1) В постановлении о преобразовании должны быть, как минимум, определены:

1. Правовая форма, которую СПК должен получить в результате изменения правовой формы;
2. Название или фирма и место расположения предприятия с новой правовой формой;
3. Участие членов СПК в предприятии в соответствии с действующими для новой правовой формы правовыми предписаниями;
4. число, вид и объём долевого участия или членских прав, которые члены должны получить в результате изменения правовой формы;
5. права, которые должны быть предоставлены отдельным членам, а также владельцам особых прав в предприятии, или мероприятия, которые предусмотрены для данных лиц;
6. Предложение о выплате компенсации в значении § 36, если в соответствии с уставом СПК для действительности постановления о преобразовании нет необходимости в согласии всех членов;
7. При изменении правовой формы на коммандитное товарищество – указание коммандитистов, а также суммы вклада каждого из них.

(2) К постановлению о преобразовании в качестве приложения должен прикладываться заключительный баланс СПК, а также документы, указанные в § 5 абзаце 3. Для составления заключительного баланса соответственно действуют предписания относительно годового баланса и его проверки. Он не подлежит обнародованию.

(3) Постановление о преобразовании в зарегистрированное товарищество должно предусматривать участие каждого члена (товарища) с минимум одной долей в предприятии. В постановлении также может быть определено, что каждый член (товарищ) принимает участие в товариществе с минимум одной, а обычно со столькими долями в предприятии, как это предусмотрено при зачислении общей суммы паевых взносов членов товарищества в этом товариществе.

### **§ 27 Подготовка и проведение общего собрания**

(1) Правление СПК должно письменно сообщить всем членам кооператива не позднее, чем вместе с созывом общего собрания о том, что изменение правовой формы является предметом подготовки

постановления. При извещении следует обращать внимание на необходимое для принятия постановления большинство голосов, в соответствии с нормами § 25 абзаца 2.

(2) Для подготовки общего собрания нужно соответственно использовать § 8.

(3) В служебном помещении СПК для ознакомления членов следует, вместе с прочими необходимыми документами, также выкладывать полученное заключение по проверке в соответствии с § 24 абзацем 2. По требованию каждому члену следует незамедлительно и бесплатно предоставлять копию данного заключения по проверке.

(4) Для проведения общего собрания соответственно действует § 9.

### **§ 28 Исключение обжалования постановления о преобразовании, улучшение отношений долевого участия**

(1) Исковое заявление по опротестованию постановления о преобразовании не может опираться на то, что обменное соотношение долей вымерено слишком низко или что членские права в новом предприятии не представляют собой достаточный эквивалент для членских прав в СПК, который изменяет правовую форму.

(2) Если в постановлении о преобразовании определённые доли участия в предприятии новой правовой формы вымерены слишком низко или если членские права в предприятии новой правовой формы не представляют собой достаточный эквивалент для членских прав в СПК, тогда каждый член, чьё право подавать претензию об оспаривании действительности постановления о преобразовании в соответствии с абзацем 1 исключено, может требовать от предприятия компенсацию в виде наличного платежа.

(3) При разделении и объединениях следует соответственно применять абзацы 1 и 2.

### **§ 29 Предписания об учреждении предприятия, которые следует применять, гарантия сохранения капитала**

(1) Во время изменения правовой формы следует соответственно применять предписания об учреждении предприятия, которые действуют для новой правовой формы, если данным Законом не предусмотрено ничего другого. При этом члены СПК приравниваются к учредителям. В случае принятия решения большинством на месте учредителей рассматриваются члены СПК, которые выжили согласие на изменение правовой формы.

(2) При изменении правовой формы на товарищество, основанное на объединении капитала, номинальная сумма основного капитала общества с ограниченной ответственностью или учредительский капитал акционерного общества после отнятия долговых обязательств не может превышать стоимость оставшегося имущества СПК.

### **§ 30 Особое содержание постановления о преобразовании и его приложений**

(1) При изменении правовой формы на товарищество, основанное на объединении капитала, в постановлении о преобразовании следует определять, что в основном капитале или в учредительском капитале общества новой правовой формы каждый член, который получает правовой статус компаньона общества с ограниченной ответственностью или акционера, может получить свою долю в таком соотношении, в котором в конце последнего хозяйственного года до принятия постановления о изменении правовой формы, его общая сумма паевых взносов относилась к общей сумме паевых взносов всех членов, которые в результате изменения правовой формы стали членами товарищества/общества или акционерами. Номинальная сумма основного капитала или учредительского капитала должна измеряться так, чтоб на каждого члена по возможности приходилась одна полная доля участия или одна полная акция или по возможности самая большая возможная часть одной полной доли участия или одной полной акции (частичное право).

(2) Доли участия в обществе с ограниченной ответственностью должны быть определены выше номинальной суммы в пятьсот немецких марок, если на членов СПК приходятся полные доли участия в предприятии с более высокой номинальной стоимостью. Акции могут определяться с более высокой номинальной стоимостью, чем пятьдесят немецких марок, если на членов СПК приходятся полные акции с более высокой номинальной стоимостью. Если представительский орган акционерного общества в уставе уполномочивается к повышению основного капитала до определённой номинальной суммы посредством выпуска акций взамен определённых вкладов, то данные полномочия не могут также подразумевать, что представительский орган принимает решения относительно исключения преимущественного права акционера на приобретение новых акций.

(3) В товарищеском договоре или в уставе товарищества новой правовой формы должна быть определена номинальная стоимость долевого участия (доли) в любом случае на уровне не меньше пятидесяти немецких марок; она должна делиться на десять. В товарищеском договоре общества с ограниченной ответственностью может быть предусмотрено владение одним членом общества несколькими паевыми взносами.

### **§ 31 Регистрация и внесение информации об изменении правовой формы**

(1) Предприятие новой правовой формы должно регистрироваться для внесения информации в ответственный реестр. Преобразование должно официально вноситься в реестр, в который до этого времени была внесена информация о СПК. Внесение информации о изменении правовой формы может быть предпринято только после того, как предприятие новой правовой формы было внесено в другой реестр. Суд за местом нахождения предприятия новой правовой формы должен официально сообщить суду за местом нахождения СПК, который изменяет правовую форму о дне внесения информации о преобразовании. После поступления сообщения, суд за местом нахождения СПК, который меняет правовую форму, должен официально сделать пометку относительно дня внесения информации о преобразовании в реестр за местом нахождения предприятия новой правовой формы в реестре за местом нахождения СПК, который изменяет форму, и переслать суду за местом расположения предприятия новой правовой формы для дальнейшего хранения документы, которые у него хранились, и прочие официальные бумаги по данному предприятию.

(2) Правление СПК должно зарегистрировать предупреждение о предстоящем изменении правовой формы для внесения информации в реестр за местом расположения СПК. Информация о новом предприятии может быть внесена только после того, как в реестре за местом расположения СПК будет зарегистрировано предупреждение, в соответствии с нормами положения 1.

(3) При регистрации предприятия новой правовой формы заявители должны задекларировать то, что оспаривание действительности постановления о преобразовании не было подано, было подано не в соответствии с предусмотренными сроками или что такая претензия была отклонена в законном порядке или отозвана.

### **§ 32 Обязательство по регистрации**

(1) Регистрация в соответствии с нормами § 31 должна предприниматься всеми членами будущего представительского органа, а также, если товарищество, в соответствии с действующими для новой правовой формы предписаниями, должно иметь наблюдательный совет, также всеми членами данного наблюдательного совета.

(2) Если товарищество новой правовой формы является акционерным обществом, то регистрацию в соответствии с абзацем 1 должны предпринимать также все участники общества, которые в соответствии с нормами § 29 абзаца 1 положения 2 приравнены к учредителям этого товарищества.

(3) К заявлению о регистрации новой правовой формы должны прикладываться копия протокола принятия постановления о преобразовании, которое, согласно данному закону, нуждается в заявлениях о согласии отдельных членов, включая заявления о согласии членов, которые не присутствовали на рассмотрении, отчёт о преобразовании, заключение о проверке в соответствии с § 24 абзацем 2, а также, если изменение правовой формы нуждается в согласовании с государственными органами, документ об одобрении.

### **§ 33 Обнародование информации об изменении правовой формы**

Суд, ответственный за регистрацию новой правовой формы, должен обнародовать полную информацию о внесении данных по новой правовой форме через федеральный вестник и через минимум ещё один другой журнал/другую газету. С истечением дня, в котором было выпущено последнее издание, которое содержит информацию с обнародованием, обнародование считается состоявшимся.

### **§ 34 Результаты от внесения информации/регистрации**

(1) Внесение информации о новой правовой форме в реестр приносит следующие результаты:

1. СПК продолжает существовать в правовой форме, определённой в постановлении о преобразовании.

2. Члены СПК, в соответствии с нормами постановления о преобразовании, участвуют в предприятии в соответствии с предписаниями, действующими для его новой правовой формы. Права третьих лиц, относительно долевого участия в СПК, которое изменяет свою правовую форму, сохраняются в их новом долевом участии на месте старого в предприятии новой правовой формы.

(2) Если предприятие новой правовой формы нельзя внести в реестр, то отмеченные в абзаце 1 результаты возникают с внесением информации о изменении правовой формы в реестр СПК.

(3) Недостатки изменения правовой формы не затрагивают результаты внесения информации по новой правовой форме в реестр.

### **§ 35 Извещение владельцев долевого участия, особые предписания при изменении правовой формы в акционерное общество**

(1) Представительский орган предприятия новой правовой формы должен письменно сообщить каждому владельцу долевого участия незамедлительно после обнародования информации о внесении данных о предприятии в реестр, их содержание, а также число и номинальную стоимость одной части/доли и частичного права, которое ему причитается, а также, для зарегистрированных товариществ, сумму одного паевого взноса, сумму и число долей, сумму взноса, который ещё нужно оплатить и, в случае наличия, сумму поручительства. Одновременно с письменным сообщением для товариществ, на основании привлечённого капитала, нужно провести обнародование их основного содержания в издании, используемом для публикаций товарищества.

(2) При изменении правовой формы на акционерное общество для приглашения акционеров к забору/выкупу акций и продаже акций следует применять постановление основного собрания и использовать разрешённый капитал, в соответствии с § 385 | абзацы 2, 3 и 4 положения 1 и 2 Закона об операциях с ценными бумагами.

### **§ 36 Предложение денежной компенсации акционерам, выбывающим из общества, принятие предложения**

(1) СПК должен предложить каждому своему члену в постановлении о преобразовании возможность приобретения его преобразованных частей или членских прав за соответствующую денежную компенсацию; в таком случае не следует применять § 71 абзац 4 положение 2 Закона об операциях с ценными бумагами. Если предприятия на основании своей новой правовой формы не может приобрести некоторые части/доли или членские права, то в таком случае должна предлагаться компенсация, согласно которой владелец части/доли провозглашает о своём выходе из предприятия. Предприятие должно брать на себя расходы, связанные с передачей долей/переносом прав.

(2) Предложение, в соответствии с положением 1 может быть принято только на протяжении двух месяцев после того дня, в который была обнародована информация относительно внесения данных по новой правовой форме в реестр за местом расположения нового предприятия в соответствии с § 33. Если в соответствии с § 37 абзацем 2 было подано заявление относительно определения размера денежной компенсации через суд, то предложение может быть принятым на протяжении двух месяцев после того дня, в который решение было обнародовано в Федеральном вестнике.

(3) При определении размера денежной компенсации следует учитывать § 44 абзац 1.

### **§ 37 Исключение обжалования постановления о преобразовании, определение через суд размера компенсации в случае выхода из общества**

(1) Исковое заявление по опротестованию постановления о преобразовании не может опираться на то, что предложение в соответствии с § 36 было оценено слишком низко.

(2) Если один из членов предъявляет претензию о том, что определённая в постановлении о преобразовании денежная компенсация, которая была ему предложена в соответствии с нормами § 36, была оценена слишком низко, то, основываясь на его исковом заявлении суд должен определить соответствующую денежную компенсацию. То же самое действует, если денежная компенсация не была предложена или была предложена не надлежащим образом, а так же если претензия относительно действительности постановления о преобразовании не была предъявлена, была предъявлена с несоблюдением сроков или была отклонена в законном порядке или отозвана.

### **§ 38 Выплата компенсации при разделении и объединении**

При разделении и объединении соответственно действуют §§ 36 и 37.

### **§ 38a Преобразование зарегистрированных товариществ**

Зарегистрированное товарищество, которое возникло в результате преобразования СПК, который изменил свою правовую форму, может быть преобразовано в полное товарищество посредством

обновлённого изменения правовой формы; для преобразования соответствующе действуют предписания этого раздела.

#### **Раздел 4 Преобразование кооперативных учреждений посредством изменения правовой формы**

##### **§ 39 Допустимость изменения правовой формы**

(1) Кооперативное учреждение, которое является юридическим лицом, может посредством изменения правовой формы преобразоваться в зарегистрированное товарищество, полное товарищество (товарищество гражданского права, открытое торговое товарищество, командитное товарищество) или товарищество, основанное на объединении капитала (общество с ограниченной ответственностью, акционерное общество).

(2) Для изменения правовой формы необходимо постановление головных (ведущих) предприятий кооперативного учреждения (постановление о преобразовании). Постановление может быть принято только на собрании уполномоченных. Для принятия постановления необходимо получить большинство голосов головных (ведущих) предприятий кооперативного учреждения.

##### **§ 40 Предписания, которые следует применять**

(1) Для изменения правовой формы кооперативных учреждений следует соответственно применять §§ 23 и 24, а также 26 до 38. Вместо членов СПК в таком случае следует рассматривать головное (ведущее) предприятие.

#### **Раздел 5 Ликвидация СПК**

##### **§ 41 Допустимость ликвидации**

СПК может ликвидироваться на основании постановления его членов. Постановление может быть принято только общим собранием. Соответственно действует § 7 абзац 2.

##### **§ 42 Предписания, которые следует применять**

(1) В случае прекращения деятельности и ликвидации СПК происходит раздел его имущества с учётом норм § 44; в остальном действуют § 78 абзац 2, § 79 а, §§ 82 до 93 Закона о кооперативных товариществах. § 82 Закона о кооперативных товариществах действует с условием, что необходимое минимальное число заявителей для назначения и отзыва ликвидаторов через суд составляет пять из сотни или пять членов СПК в состоянии ликвидации. Отклоняясь от норм, указанных в § 90 абзаце 1 Закона о кооперативных товариществах, относительно установленного годовичного срока, для удовлетворения претензии по выплате компенсации членам в связи с выходом из товарищества, которая возникает из § 44 абзаца 1, для тех, кто самостоятельно или в кооперации с другими фермерами снова учреждает сельскохозяйственное предприятие этот срок составляет три месяца, по отношению к прочим членам – шесть месяцев.

(2) При использовании имущества следует в первую очередь учитывать предложения о покупке со стороны членов; они могут при этом требовать получения имущественных объектов по оценочной стоимости. В остальном они имеют право преимущественной покупки.

#### **Раздел 6 Выход из СПК**

##### **§ 43 Выход (объявление о прекращении членства)**

(1) У каждого члена СПК есть право прекратить своё членство. Имеющиеся между СПК и его членом рабочие отношения не затрагиваются в результате прекращения, если только член СПК в своём заявлении в частностине остановился на том, что он настаивает на разрыве рабочих отношений.

(2) До 30 сентября 1992 года членство может прекращаться в любое время. В 1990 году прекращение членства станет действенным через месяц, а в 1991 до 1992 годах – чрез три месяца после поступления заявки в правление. После этого действуют сроки, определённые в уставе зарегистрированного товарищества.

(3) Это регулирование одинаково действует для СПК и зарегистрированных товариществ.

### **§ 43а Окончание рабочих отношений**

Структурные приспособления, необходимые для прекращения членства, оговариваются правлением СПК с учётом права прекращения рабочих отношений. В результате разрыва рабочих отношений членство не заканчивается.

### **§ 44 Раздел имущества в СПК, inderLPG, молочные квоты, права на поставку сахарной свеклы**

(1) Членам СПК, которые решают выйти из него, причитается право на получение компенсации в размере стоимости их участия в СПК. Стоимость участия представляет собой долю в основном капитале СПК, которая рассчитывается следующим образом:

1. Сначала следует вернуть стоимость инвентарного взноса в неделимый фонд сельскохозяйственного производственного кооператива, который был осуществлён в вещевой или денежной форме, далее – одинаковые для всех услуги/результаты. К инвентарным взносам приравнивается стоимость полевого инвентаря (посевов), который во время вступления в СПК был принят кооперативом, если он не был засчитан как инвентарный взнос. От стоимости внесённого инвентарного взноса необходимо отнимать все погашения. Если определённая таким образом стоимость всех внесённых инвентарных взносов превышает собственный паевой капитал, то претензии членов, которые выходят из СПК, должны быть соответственно сокращены.

2. Если собственный паевой капитал превышает сумму, указанного в номере 1 инвентарного взноса, то из избыточной суммы следует предусмотреть минимальное вознаграждение за предоставление землепользования другим членам и за беспроцентное предоставление инвентарного взноса. Это минимальное вознаграждение для землепользования такими землями, для которых имеется информация о бонитировке почв, составляет 2 немецкие марки за один пункт в бонитировке (земельный бал) за год за гектар, а за использование инвентарных взносов – 3% процентов от его стоимости за год. Для расчёта продолжительности использования следует подсчитывать время членства для тех членов, которые вышли из кооператива, и время членства для завещателей, которые были членами СПК до своей смерти и от которых земли были унаследованы или приняты в СПК в виде инвентарного взноса.

Если определённые таким образом возмещения за земельные и инвентарные взносы 80% ещё остающегося собственного паевого капитала, то претензии на возмещения в результате прекращения членства следует соответственно сокращать.

3. Пока собственный паевой капитал превышает описанные в номерах 1 и 2 претензии, его следует выплачивать в размере 50% членам, соразмерно с продолжительностью их деятельности в СПК. Соответственно действует номер 2 положение 3.

(2) Для СПК, которые занимаются животноводством, соответствующие претензии из абзаца 1 имеют в отношении данного СПК в том случае, если земельные участки членов использовались в рамках кооперации предприятием с растениеводством.

(3) Если СПК является владельцем молочных квот, он обязан, в случае если член, выходящий из состава кооператива, хочет самостоятельно устойчиво заниматься производством молока, передать этому члену, который выходит из его состава, часть этих квот. Эта часть определяется на основе средних квот на гектар сельскохозяйственных угодий (СУ) СПК и доли СУ, которая переходит члену, который выходит из кооператива, в виде собственной и арендованной земли для использования. Если у СПК, который является владельцем молочных квот, передал внесённую его членами в рамках кооперационных отношений землю(СУ) предприятию с растениеводческим производством, то к членам, которые выходят из кооператива, применяется такой подход, как будто вся площадь СУ и все квоты в рамках кооперации относились к СПК.

(4) Если кто-то перенимает в качестве владельца или арендатора, в соответствии с заключённым договором о поставках сахарной свеклы между сельскохозяйственным предприятием и производителем сахара, площади под сахарной свеклой сельскохозяйственного предприятия, то он обязан принимать участие в правах относительно общей площади сахарной свеклы предприятия, вытекающих из договора о поставках сахарной свеклы, в соответствии с долей площади под сахарной свеклой, которая ему возвращается.

(5) Сверх того, СПК обязуется поддерживать его членов, которые решили выйти из кооператива, и самостоятельно или в кооперации с другими фермерами намереваются заново создать сельскохозяйственное предприятие.

(6) Собственный паевой капитал в понимании абзаца 1 следует определять на основании баланса, который следует определять в виде упорядоченного баланса после окончания членства. Опреде-

лennyй таким образом собственный паевой капитал не должен сокращаться на сбалансированный итог в соответствии с нормами § 16 абзацев 3 или 4 Закона о балансировании немецких марок.

#### **§ 45 Возврат земельной площади и хозяйственного двора**

После окончания своего членства, член кооператива, который выходит из его состава, получает назад принципиально полное право распоряжения и непосредственное право владения земельной площадью, а также хозяйством, которое он ранее внёс в кооператив. Если на земельной площади, которую получает назад член кооператива, который выходит из его состава, находится полевой инвентарь (посев), то он должен возместить СПК затраты на посевные работы на поле, если полевой инвентарь (посев) был учтён при составлении претензии относительно компенсации при выходе из состава кооператива, в соответствии с § 44 абзацем 1. Претензия СПК истекает/подлежит исполнению через месяц после окончания сбора урожая.

#### **§ 46 Обмен собственностью**

(1) Если для СПК возвращение внесённой в его состав площади по объективным или правовым причинам невозможно, то его член, который намерен выйти из кооператива, может требовать, чтоб ему вместо внесённой им площади была передана такая, которая находится на экономически допустимом расстоянии от его хозяйственного двора, в пространственном отношении одна возле другой и не далеко от хозяйственных дорог, а также соответствует виду, размеру и бонитету предварительной внесённой площади. Процедура обмена земельными участками ориентируется по нормы раздела 8.

(2) Если не находится договорённость относительно земельной площади для обмена, следует провести процедуру земле упорядочивания в соответствии с § 56. До окончания процедуры СПК должен предоставить в распоряжение его члену, который принял решение о выходе из кооператива, другой равноценный земельный участок.

#### **§ 47 Возвращение зданий**

СПК обязуется вернуть и передать обратно в собственность хозяйственные строения, которые им используются, его членам, которые приняли решение о выходе из кооператива. Если это по действительным причинам не является возможным или является недопустимым для СПК или для его членов, которые приняли решение о выходе из кооператива, то в качестве замены может производиться передача в собственность других зданий, находящихся в собственности СПК, или осуществляться соответственное финансовое возмещение.

#### **§ 48 Приоритет при заключении договора аренды и при покупке**

Если СПК намеревается сдавать в аренду или продавать для сельскохозяйственного использования сельскохозяйственные площади, которые находятся в его собственности, он должен сначала предложить их своим действительным или бывшим членам, которые хотят создать или уже создали собственное сельскохозяйственное предприятие в пространственном кругу деятельности СПК.

#### **§ 49 Срок исполнения обязательств по претензии относительно выплаты компенсации**

(1) Причитающаяся члену кооператива, который намерен выйти из состава его членов, в соответствии с нормами § 44 абзаца 1 № 1, претензия относительно выплаты компенсации в случае выхода из состава кооператива, должна быть удовлетворена в виде аванса на протяжении месяца после окончания его членства, если данный член кооператива самостоятельно или вместе с другими фермерами снова организует сельскохозяйственное предприятие.

(2) В остальном, претензии относительно компенсации для членов, которые намерены выйти из состава кооператива, удовлетворяются только после составления годового баланса. Вещевые компенсации, о которых договариваются СПК и его член, который намерен выйти из состава кооператива, должны засчитываться в счёт претензии относительно компенсации.

(3) Пока речь идёт о частных лицах – членах кооператива, которые намерены выйти из его состава, и которые не намерены создавать сельскохозяйственное предприятие, СПК может потребовать выплату отдельными взносами в рассрочку, если он докажет, что это необходимо для сохранения его экономической мощи. Претензия относительно компенсации должна быть удовлетворена на протяжении пяти лет после наступления срока её исполнения.

## **§ 50 Вещное обременение земельного участка**

Создание крестьянских и садоводческих индивидуальных хозяйств не затрагивает возникшее в связи с Законом от 17 февраля 1954 года о ликвидации задолженности у мелких и средних крестьян при вступлении в сельскохозяйственные производственные кооперативы (GBI. Nr. 23 S. 224) правовое положение в отношении продолжения ликвидации задолженности.

## **Раздел 7 Правовые отношения касательно земель, используемых кооперативом, которые находятся в собственности третьих лиц**

### **§ 51 Преобразование пользовательских отношений в арендные отношения**

Имеющиеся правовые отношения относительно земли между СПК и советом округа (называемом в дальнейшем ответственное окружное ведомство), а также между ним и владельцем должны быть расторгнуты в течение одного года после вступления в силу этого закона.

#### **§ 51a Претензии членов, которые вышли из состава кооператива**

(1) Претензии, в соответствии с нормами § 44, полагаются также членам кооператива, которые вышли из его состава, чье членство завершилось после 15 марта 1990 года. Соответственно следует применять § 49 абзацы 2 и 3.

(2) Претензии, в соответствии с нормами § 44 абзаца 1 № 1, полагается также членам кооператива, которые вышли из его состава до 16 марта 1990 года, а также их наследникам. Претензия должна удовлетворяться в виде пяти одинаковых годовых частей. Соответственно следует применять § 49 абзац 2 положение 1.

(3) При расчёте претензий в соответствии с абзацами 1 и 2 следует применять методы расчёта из § 44. Вместо времени окончания членства решающим будет время предъявления претензии.

### **§ 52 Земельные арендные отношения**

(1) Для всех правовых арендных отношений относительно сельскохозяйственных и лесохозяйственных угодий действуют §§ 581 до 597 Гражданского Кодекса в редакции Закона о приведении в порядок сельскохозяйственного арендного права от 8 ноября 1985 года (BGBl. I S. 2065) – специальный выпуск № 1452 Законодательного вестника -.

(2) Если на протяжении времени, указанного в § 51, владелец земли не в состоянии заключить договор аренды, то между ответственным окружным ведомством и пользователем может быть временно договорено относительно условий использования земли. Относительно разрыва арендных отношений с ответственным окружным ведомством, а также прекращения землепользования, собственнику полагаются такие же права, как и члену кооператива, который выходит из его состава, в соответствии с § 43.

## **Раздел 8 Способ установления и преобразования имущественных отношений**

### **§ 53 Основные положения для преобразования**

(1) На основании выхода членов из состава кооператива или зарегистрированного товарищества, образования отдельных крестьянских предприятий или возрождения единицы самостоятельного владения зданиями, оборудованием, а также насаждениями и собственностью на землю, по заявлению от задействованных лиц следует заново упорядочить отношения собственности относительно земельных участков с учётом интересов задействованных.

(2) Абзац 1 соответственно действует, если используемые кооперативами земельные площади будут взяты в аренду у владельца для образования или увеличения размера крестьянского или садоводческого индивидуального хозяйства.

(3) Преобразование отношений собственности происходит посредством добровольного обмена земельными участками или посредством предписанной ответственным ведомством процедуры (ведомство по внедрению нового порядка землепользования).

(4) Ответственное земельное ведомство может уполномочить коммунально-бытовые предприятия населённого пункта или прочие подходящие учреждения, с наделением их государственными полномочиями, проводить процедуры установления и преобразования отношений собственности; из этого исключаются мероприятия, описанные в § 55 абзаце 2, § 61 абзацах 1 и 3 и § 61a абзаце 3.

#### **§ 54 Добровольный обмен земельными участками**

- (1) В качестве метода регулирования новых отношений собственности следует стремиться к добровольному обмену земельными участками.
- (2) Собственники земельных участков, полученных в результате меновой сделки (контрагенты в договоре мены/партнёры по обмену) договариваются о проведении добровольного обмена земельными участками с учётом вида использования, характеристики, ценности и места расположения земель. Они подают заявку на проведение такого обмена в ведомство по внедрению нового порядка землепользования.

#### **§ 55 Подтверждение и засвидетельствование**

- (1) План обмена следует рассматривать с партнёрами по обмену во время специального слушания. Затем его следует зачитать партнёрам по обмену и предоставить для согласования, а также подписи.
- (2) Если достигается согласие относительно плана обмена, тогда ведомство по внедрению нового порядка землепользования отдаёт распоряжение относительно его исполнения. По ходатайству ведомства по внедрению нового порядка землепользования, в поземельные книги должны вноситься правки в соответствии с планом обмена.
- (3) В остальном следует логично применять предписания §§ 103a до 103i Закона, упомянутого в § 63.

#### **§ 56 Процедура землеупорядочивания**

- (1) Если добровольный обмен землёй не осуществляется, то под руководством ведомства по внедрению нового порядка землепользования, в чьей области ответственности находится товарищество/кооператив, следует провести процедуру землеупорядочивания.
- (2) В процедуре в качестве участников должны принимать участие владельцы земельных участков, которые относятся к области рассмотрения в рамках процедуры, и в качестве дополнительных участников – товарищества/кооперативы, коммуны/органы местного самоуправления, другие публично-правовые корпорации, водные и земельные союзы, а также владельцы прав на земельные участки, подлежащие рассмотрению в рамках процедуры.

#### **§ 57 Определение участников/задействованных**

Ведомство по внедрению нового порядка землепользования должно определить участников/задействованных на основании информации, внесённой в поземельную книгу.

#### **§ 58 Возмещение за землю**

- (1) Каждый участник, за переданный им земельный участок, должен получить землю такой же стоимости. Возмещение за землю должно соответствовать по виду использования, характеристике, ценности и расположению земли его старому земельному участку.
- (2) С согласия участника он может получить возмещение за землю не в виде другого участка, а преимущественно или полностью в денежной форме.

#### **§ 59 План землеустройства**

- (1) Ведомство по внедрению нового порядка землепользования объединяет результаты процедуры в одном плане.
- (2) До составления плана необходимо заслушать его участников относительно их желаний касательно компенсации.
- (3) Участники/задействованные должны быть ознакомлены с планом. При желании новое распределение угодий следует разъяснять им на месте.

#### **§ 60 Процедура обжалования**

Для процедуры обжалования следует логично применять предписания десятого раздела Закона о землеустройстве.

#### **§ 61 Правовое действие плана землеустройства**

- (1) Если план стал непреложным, то ведомство по внедрению нового порядка землепользования отдаёт распоряжение относительно его осуществления (исполнительное распоряжение).

(2) К определённому по времени в исполнительном распоряжении дню, предусмотренное в плане новое правовое состояние возникает на месте предыдущего.

(3) После наступления нового правового состояния, по ходатайству ведомства по внедрению нового порядка землепользования, в поземельные книги должны вноситься правки в соответствии с планом.

### **§ 61a Временное регулирование владения**

(1) Для обеспечения хозяйственного использования земли в сельском и лесном хозяйстве, участникам/задействованным может предоставляться временное владение новыми земельными участками (объектами владения), если в наличии имеется подтверждение об отношении объектов владения к внесённым каждым участником/задействованным.

(2) Границы объектов владения по виду и размеру должны быть обозначены на местности, если это необходимо исходя их экономических интересов участников/задействованных.

(3) Ведомство по внедрению нового порядка землепользования выдаёт распоряжение относительно временного регулирования владения. Участники/задействованные должны быть с ним ознакомлены. При желании информацию по объектам владения следует разъяснять им на месте.

(4) Временное регулирование владения может быть ограниченным до определённых частей процедурной области.

(5) С наступлением определённого в распоряжении времени, владение, управление и использование объекта владения переходит получателю.

(6) Правовые действия временного регулирования владения заканчиваются не позднее исполнения плана землеустройства.

### **§ 62 Затраты**

Затраты, связанные с процедурой для определения направлений преобразования отношений владения, несёт федеральная земля (государство).

### **§ 63 Предписания по применению**

(1) До образования ведомства по внедрению нового порядка землепользования, договор о добровольном обмене земельными участками может быть заключён любым ведомством, которое согласно правовым предписаниям является ответственным за засвидетельствование дел, связанных с земельными участками, и имеет юридическую силу. Применение находят предписания о согласовании правовых сделок, связанных с земельными участками.

(2) Для определения нового порядка отношений собственности в остальном следует логично применять предписания Закона о землеустройстве.

(3) Процедура упорядочивания земель может полностью или частями по отдельным областям продолжаться в соответствии с Законом о землеустройстве, если для этого существуют предпосылки.

### **§ 64 Сведение воедино собственности на землю и здания**

Собственность на земельную площадь, на которой, на основании урегулированного в соответствии с правовыми предписаниями права пользования, были сооружены здания и сооружения, которые находятся в самостоятельном владении СПК или третьих лиц, следует заново упорядочить в соответствии с предписаниями данного раздела, по поручению собственника земельной площади или зданий и сооружений. До окончания процедуры действующие до того момента права сохраняются.

### **§ 64a Лесные площади**

(1) На переданных СПК для использования лесных площадях, независимая от земли собственность на лесные насаждения переходит собственникам земли; она теряет силу как самостоятельное право. Сведение воедино существующей до сих пор собственности на землю и на строения, а также прочие сооружения на этой лесной площади регулируется в соответствии с § 64.

(2) Если у СПК имеются претензии по отношению к третьим лицам, которые вытекают из предыдущих договоров СПК относительно владения лесом, то результаты, получаемые от этого СПК, следует пропорционально разделять между владельцами леса с учётом внесённых изменений в лесные насаждения со времени заключения договора. При этом следует учитывать уже выплаченные СПК государственные средства для дополнительных инвентарных взносов. В остальном положения § 44 не находят применения относительно лесных площадей и инвентарных взносов для леса.

### **§ 64b Внесённые здания**

(1) Владельцы долей участия в сформированном из СПК, посредством изменения его правовой формы или в результате разделения СПК, предприятия могут требовать от него возвращения назад права собственности, в соответствии с § 13 абзацем 1 Закона о сельскохозяйственных производственных кооперативах от 3 июня 1959 года (GBl. I S. 577), на внесённые в его состав хозяйственные здания, для целей сведения воедино с собственностью на земельную площадь. Определённая в положении 1 претензия причитается также правопреемникам владельца земельного участка, которые не являются владельцами долей в предприятии.

(2) Если претензия в соответствии с абзацем 1 становится действенной, то владелец земельного участка должен предоставить предприятию компенсацию в размере реальной рыночной цены здания на момент затребования обратной передачи права собственности.

(3) Следует соответственно применять § 83 Закона об упорядочивании законодательства относительно вещного права.

(4) Предприятие может установить для владельца земельного участка срок в минимум три месяца для удовлетворения его претензии, описанной в абзаце 1, если он затребовал возвращение права собственности на внесённое хозяйственное здание не на протяжении одного года после 1 октября 1994 года. После бесполезного истечения определённого в положении 1 срока, предприятие может требовать от владельца земельным участком покупку необходимой для хозяйственного использования здания функциональной площади. Если предприятие предъявляет претензию, претензия относительно возвращения права собственности теряет силу.

(5) Претензии в соответствии с нормами абзацев 1 до 4 могут предъявляться по процедуре в соответствии с предписаниями этого раздела.

## **Раздел 9 Судебный процесс в сельскохозяйственных спорах**

### **§ 65 Ответственность, обжалование**

(1) В процедурах на основании предписаний из §§ 3а, 7, 12 абзаца 1, §§ 15, 25, 28 абзаца 2, § 37 абзаца 2, §§ 39, 41 до 43, 44, 45, 47 до 49, 51, 51а, 52 и 64а абзаца 2 в первом порядке судебного рассмотрения ответственными, как сельскохозяйственные суды, являются участковые суды низшей инстанции. Ответственность также исключительно в гражданско-правовых спорах. Во втором порядке судебного рассмотрения ответственными являются верховные суды федеральных земель, в третьем порядке судебного рассмотрения – Верховный Федеральный суд. Суды действуют в составах, определённых в § 2 абзаце 2 Закона о судебных процедурах в сельскохозяйственных спорах.

(2) В делах на основании предписаний из § 12 абзаца 1, § 28 абзаца 2, § 37 абзаца 2, §§ 42, 43, 44, 45, 46, 49, 51, 51а и 64а абзаца 2, а также § 52 в случаях, описанных в § 585b абзаце 2, §§ 588, 590 абзаце 2, § 591 абзаце 2 и 3, §§ 593, 594d абзаце 2 и §§ 595 и 595а абзацах 2 и 3 Гражданского Кодекса соответственно применяются предписания второго раздела, в гражданских спорах на основании предписаний §§ 3а, 7, 15, 25, 39, 41 и 48, а также § 52 в остальном применяются предписания третьего раздела Закона о судебных процедурах в сельскохозяйственных спорах.

(3) (отменён)

### **§ 66 Судьи на общественных началах**

Для рассмотрения сельскохозяйственных споров должны привлекаться судьи, которые практикуют на общественных началах, и осуществляют или осуществляли свою профессиональную деятельность на основании основной или дополнительной занятости в сельском хозяйстве.

### **§ 66a Третейский суд (арбитраж), порядок производства дела третейским судом**

(1) Назначение третейского суда для принятия решений по спорам в соответствии с § 28 абзацами 2 и 3, § 36 абзацем 1, § 37 абзацем 2, §§ 38, 42 абзацем 2, §§ 44 и 51а происходит на основании арбитражного договора между сторонами. В отношении арбитражного договора и процедуры рассмотрения дела в третейском суде применяются предписания §§ 1025 до 1065 Гражданского процессуального кодекса. В остальном предписания этого раздела остаются нетронутыми.

(2) Третейский суд состоит из председателя и двух заседателей, из которых каждая сторона назначает по одному. Председатель, который должен быть способным занимать должность судьи или быть профессиональным судьёй или быть официально допущенным адвокатом или нотариусом, назначается заседателями.

## **Раздел 10 Заключительные положения**

### **§ 67 Свобода налогов и сборов**

(1) Действия, предпринятые для выполнения данного Закона, включая разбирательства в соответствии с § 49, освобождаются от сборов, налогов, издержек и отчислений.

(2) Свобода от сборов, издержек, налогов и отчислений должна признаваться ответственным ведомством без повторной проверки, если ответственное сельскохозяйственное ведомство в процедурах согласно нормам §§ 54, 56 и 64 подтвердит ответственному ведомству по внедрению нового порядка землепользования, что эти действия служат для выполнения данного Закона.

### **§ 68 Применение для других кооперативов**

Данный Закон следует соответственно применять для садоводческих кооперативов, а также для других кооперативов, образованных на основании Закона о СПК.

### **§ 69 Отмена правовых предписаний**

(1) С действием от 1 января 1992 года теряет силу: Закон о сельскохозяйственных производственных кооперативах – Закон о СПК - от 2 июля 1982 года (GBl. I Nr. 25 S. 443) в редакции Закона для изменения и внесения дополнений в Закон о сельскохозяйственных производственных кооперативах – Закон о СПК - от 6 марта 1990 года (GBl. I Nr. 17 S. 133).

(2) Правовые предписания относительно СПК, которые противоречат данному Закону, больше не должны применяться.

(3) СПК и кооперативные учреждения в понимании § 39 абзаца 1, которые до 31 декабря 1991 года не были преобразованы в зарегистрированные товарищества, полные товарищества или товарищества, основанные на привлечении капитала, силой Закона ликвидируются. Срок в соответствии с положением 1 соблюден, если новая правовая форма надлежащим образом была заявлена до 31 декабря 1991 года для внесения информации в реестр, ответственный за новую правовую форму. Если к заявке, поданной в надлежащий срок, не были приложены все необходимые документы, подача заявления может считаться надлежащей, если эти документы безотлагательно дополнительно представляются ответственным за подачу заявления судом. Для осуществления действует § 42.

### **§ 70 Положения о применении Закона**

(1) Преобразования в соответствии с этим Законом не касаются возможных претензий относительно реституции или возмещения из-за отчуждения (изъятия) имущества или подобных изъятию вмешательств.

(2) вступление в силу

(3) Ответственное высшее административное ведомство федеральной земли может проверять делопроизводство СПК, если его исходные данные относительно возможных противозаконных действий предоставляются руководством СПК. Для этой цели у него есть особое право затребовать предоставление устных и письменных отчётов, коммерческих актов и других документов, а также на месте предпринимать проверки и посещения; в этом отношении оно может прибегнуть к услугам подходящих, приглашённых проверяющих.

(4) Сельскохозяйственные производственные кооперативы и прочие социалистические товарищества, а также их правопреемники обязаны отдать учреждению, ведущему поземельные книги, в чьей области находятся соответствующие земельные участки, документы, находящиеся в их владении, относительно предоставления права пользования на используемую кооперативом землю гражданам для строительства собственного дома или строений, служащих для удовлетворения их прочих личных потребностей в соответствии с § 291 Гражданского Кодекса Немецкой Демократической Республики. Учреждение, ведущее поземельные книги, берёт документы по кадастровым актам поземельной книги по зданиям или, если таковых не имеется, то по кадастровым актам по земельным участкам.